

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 10: Tägliche Freizeit = Loisirs quotidiens = Daily Leisure

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

**Nr. 10**

Oktober 1985

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 72./39. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

### Adresse

Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/3629566

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Organe officiel de l'Œuvre CEV  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli,  
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

### VSI-Beilage

Kurt Culeto

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Richard Brosi,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rudolphe Lüscher,  
Prof. Jacques Schader

### Freie Mitarbeiter in der Schweiz

Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,  
Basel; Peter Egli, Bern; Jacques Gubler, Lausanne;  
Martin Heller, Basel; Peter Koller, Zürich;  
Erwin Mühlstein, Genf; Dr. Werner Oechslin,  
Zürich; Diego Peverelli, Zürich und Genf; Richard  
Quincerot, Genf; Martin Vogelsang, Bern

### Korrespondenten im Ausland

Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Battisti, Milan; Alan Colquhoun, London; Michael  
Dennis, Princeton; Frau Marjut Järví Dunker, Toronto; Prof. Klaus Dunker, Toronto; Joachim  
Andreas Joedicke, Nürnberg; Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Prof. Panos Koulermos, Los Angeles; Arnulf Lüchinger, Den Haag; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Ionel Schein, Fontenay-aux-Roses

### Layout

Emil E. Maurer

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.  
Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verla-  
ges gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Anzeigenverwaltung in Deutschland

R. Oldenbourg-Verlag  
Dieter Maukisch  
Rosenheimerstrasse 145, D-8000 München 80,  
Tel. 0049 89 4112-232

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071 29222

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 115,-  
Studentenrabatt sFr. 35,-  
Einzelhefte sFr. 15,-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 125,-  
Studentenrabatt sFr. 35,-  
Einzelhefte sFr. 15,-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement DM 120,-  
Studentenmässigung DM 35,-  
Einzelhefte DM 15,-

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert. – Alle Preise inkl. Porto.

## Forum

**2 Editorial** Editorial Editorial

**4 Arbeitsgemeinschaft (SFG):**  
Druckerei in München-Steinhäusen, 1984 Imprimerie à München-Steinhäusen, 1984 Printing House at München-Steinhäusen, 1984

**8 Jean-Claude und Elisabeth Steinegger:** Margarethenturnhalle Binningen, 1984 Salle de gymnastique à Binningen, 1984 Sportshall at Binningen, 1984

**13 Beat Stutzer:**  
Zu Werken von Kurt Sigrist Les œuvres de Kurt Sigrist On the Works of Kurt Sigrist

**15 Karl-Josef Schattner:** Leserbrief Lettre Readers' Letter

**16 Martin Heller:**  
Overlay. Buchbesprechung Overlay. Compte rendu du livre Overlay. Review

## Hauptthema

**18 Ernst Hubeli:**  
Das Abenteuer um die Ecke oder:  
die Wiederentdeckung der Stadt L'aventure au coin de la rue ou:  
la redécouverte de la ville Adventures Around Next Corner,  
or: The Rediscovery of the City

**24 Adolfo Natalini, Miguel Angel Roca:**  
Neue Plätze in Florenz und Cordoba De nouvelles places à Florence et  
Cordoba New Places in Florence and  
Cordoba

**34 Georg Brunold:** Der Flaneur Le flâneur From Esoteric to Exoteric

**36 Gert Gröning und Joachim Wolschke:** Thermenpalast Un projet de l'époque de  
Weimar A Project from the Weimar  
period

**40 Arup & Partner:**  
Festival Building in Liverpool, 1984 Festival Building à Liverpool, 1984 Festival Building in Liverpool, 1984

**46 Livio Vacchini:**  
Strandbad in Ascona, 1984 Piscine à Ascona, 1984 Beach in Ascona, 1984

**50 Veri Karjalainen:**  
Ferienzentrum Kalajoki, 1983 Centre de vacances de Kalajoki, 1983 Vacation Center Kalajoki, 1983

## Standpunkt

**54 Erwin Mühlstein:** Stadturlaub Vacances citadines Urban Leave

## Chronik

**61 Kurt Culeto:**  
Innenarchitektur/Design L'architecture d'intérieur Interior Design

**66 Tagung** Congrès Conference

**68 Aufruf, Seminare, Literatur-  
nachweis, Architekturmuseen,  
Auflösung Editorial** Appel, séminaires, index,  
musées d'architecture, solution Notice, Seminaries, Bibliography,  
Architectural Museums, Answer

**69 \*\*\* Termine, Nachrichten** Délais, nouvelles Of Topical Interest

**70 \* Ausstellungskalender  
\*\* Wettbewerbe – Auslobungen** Tableau d'exposition  
Nouveaux concours Calendar of Exhibitions  
New Competitions

**72 \*\* Andere Wettbewerbe** D'autres concours Other Competitions

**74 \* Ausstellung** Exposition Exhibition

**76 \* Neuerscheinung** Recension Review

**78 \* Michel Bassand:**  
BSA-Tagung «Wohnen» Congrès du FAS «Habiter» The BSA-Session on "Living"

**85 \* Galerien, Kolloquium** Galeries, colloque Galleries, Colloquium

**86 \* Peter Leemann, Max Kasper:**  
Rücktritt eines Lehrers Retraite d'un professeur Resignation of a Professor  
Firmennachrichten Nouvelles de l'industrie Information on Products

**92 \* Entschiedene Wettbewerbe** Concours Competitions

**98 \* Wettbewerbskalender** Tableau des concours Calendar of Exhibitions  
\* Schweizer Ausgabe \*\* Deutsche Ausgabe